

**ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΝΑΝΤΙΛΗΨΗΣ**  
**ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ**  
**ΕΡΕΥΝΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ**  
**ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΡ**

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Κράτους του Κατάρ (που στο εξής θα αναφέρονται ατομικά ως «ο Συμμετέχων» και συλλογικά ως «οι Συμμετέχοντες»),

**Επιθυμώντας** την ενίσχυση και διεύρυνση των φιλικών σχέσεων και την προώθηση και ενδυνάμωση της συνεργασίας στους τομείς της ανώτερης εκπαίδευσης και της επιστημονικής έρευνας μεταξύ των δύο Κρατών, και την επίτευξη των στόχων και σκοπών για το κοινό όφελος,

**Λαμβάνοντας υπόψη** τις νομοθεσίες και κανονισμούς του κάθε Κράτους,

**Έχουν διαμορφώσει την ακόλουθη συναντίληψη:**

**ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1**  
**Βάση Συνεργασίας**

Οι Συμμετέχοντες θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των δύο Κρατών σε όλους τους εκπαιδευτικούς και επιστημονικούς τομείς στο πλαίσιο του Μνημονίου αυτού, βάσει των ακόλουθων:

- i. Ισότητα και σεβασμός για αμοιβαία ενδιαφέροντα.
- ii. Σεβασμός της εθνικής νομοθεσίας του κάθε Κράτους.
- iii. Διασφάλιση ίσης και αποτελεσματικής προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2**

### **Συνεργασία στον τομέα της Ανώτερης Εκπαίδευσης, της Επιστημονικής Έρευνας και της Τεχνολογίας**

Οι Συμμετέχοντες θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών για διακεκριμένα ακαδημαϊκά προγράμματα σπουδών στα δύο Κράτη και για τον καθορισμό των όρων αμοιβαίας ακαδημαϊκής αναγνώρισης τίτλων σπουδών που χορηγούνται από τα εκπαιδευτικά τους ιδρύματα. Οι Συμμετέχοντες έχουν, επίσης, συμφωνήσει την υπογραφή διμερών συμφωνιών, στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου, για την Αμοιβαία Αναγνώριση Τίτλων Σπουδών Ανώτερης Εκπαίδευσης, που χορηγούνται από Ιδρύματα Ανώτερης Εκπαίδευσης των δύο Χωρών, για την εγγραφή και συνέχιση σπουδών σε Ιδρύματα Ανώτερης Εκπαίδευσης των δύο Κρατών.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3**

Οι Συμμετέχοντες θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών, εγγράφων και πηγών σχετικά με την κουλτούρα, τον πολιτισμό, την ιστορία και τη γεωγραφία των δύο Κρατών, έτσι ώστε να διασφαλιστεί η ορθή αναφορά των πτυχών αυτών σε βιβλία, υλικό, πανεπιστημιακές πηγές και άλλες εξειδικευμένες εκπαιδευτικές και επιστημονικές εκδόσεις.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4**

Οι Συμμετέχοντες, στο πλαίσιο του κοινού ενδιαφέροντος για ανάπτυξη της ανώτερης εκπαίδευσης, της ακαδημαϊκής και εφαρμοσμένης έρευνας σε κάθε ένα από τα δύο Κράτη, θα δώσουν προτεραιότητα σε συνεργασία σε θέματα στους ακόλουθους τομείς:

1. Ποιότητα και ακαδημαϊκή πιστοποίηση στην ανώτερη εκπαίδευση.
2. Προηγμένα εκπαιδευτικά προγράμματα.
3. Χρήση σύγχρονης τεχνολογίας στην ανώτερη εκπαίδευση.
4. Διαχείριση επιστημονικής έρευνας για μεταπτυχιακούς φοιτητές.
5. Υπογραφή διμερών συμφωνιών συνεργασίας, στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου, για Κοινές προτάσεις ερευνητικών έργων μεταξύ ιδρυμάτων ανώτερης εκπαίδευσης των Συμμετεχόντων.

6. Όλοι οι άλλοι σχετικοί τομείς που μπορεί να συμφωνηθούν αμοιβαία από τους Συμμετέχοντες.

#### **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5**

Η συνεργασία θα διεξάγεται μέσω της υιοθέτησης των καταλληλότερων μορφών και μέσων για κάθε ζήτημα, συγκεκριμένα:

1. Ανταλλαγή επισκέψεων αντιπροσωπειών αξιωματούχων στην ανώτερη εκπαίδευση, ακαδημαϊκού προσωπικού και ερευνητών από ιδρύματα ανώτερης εκπαίδευσης των δύο Κρατών.
2. Ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών, έρευνας και μελετών στους τομείς της χρήσης της μοντέρνας τεχνολογίας και στην ανάπτυξη εκπαιδευτικής βοήθειας στην ανώτερη εκπαίδευση.
3. Διοργάνωση σεμιναρίων και διαλέξεων για προγράμματα ανώτερης εκπαίδευσης και για προηγμένα ερευνητικά ζητήματα.
4. Διοργάνωση συνεδρίων, εκπαιδευτικών προγραμμάτων και εργαστηρίων μεταξύ των δύο Κρατών σε ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος.
5. Διεξαγωγή κοινής έρευνας σε ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος των δύο Κρατών.
6. Αποδοχή μεταπτυχιακών φοιτητών σε τομείς συμφωνηθέντες από τους Συμμετέχοντες ενώ ο κάθε Συμμετέχοντας θα παράσχει όλες τις απαραίτητες διευκολύνσεις για την αντιπροσωπεία των φοιτητών, στο πλαίσιο των νόμων και κανονισμών των δύο Κρατών.
7. Αξιοποίηση μελών του ακαδημαϊκού προσωπικού από πανεπιστήμια των δύο Κρατών για τη δημιουργία μεταπτυχιακών προγραμμάτων σπουδών, και για κοινή επίβλεψη στο πλαίσιο των νόμων και κανονισμών των δύο Κρατών.
8. Δυνατότητα ακαδημαϊκού προσωπικού και ερευνητών να περνά τη σαββατική άδεια του μεταξύ των δύο Κρατών.

#### **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 6**

Οι Συμμετέχοντες αποφασίζουν ότι η οικονομική ενίσχυση δραστηριοτήτων δυνάμει του παρόντος Μνημονίου θα υπόκειται στη διαθεσιμότητα πόρων. Κάθε Συμμετέχοντας θα καλύπτει τα έξοδα συμμετοχής τους, εκτός αν υπήρχαν διαθέσιμοι άλλοι πόροι

κατάλληλης οικονομικής ενίσχυσης συγκεκριμένων δραστηριοτήτων, κατόπιν γραπτής κοινής συμφωνίας των αρμοδίων αρχών των δύο Κρατών.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 7**

### **Γενικές διατάξεις**

Οι μηχανισμοί που θα ακολουθούνται για κάθε προτεινόμενο τομέα συνεργασίας θα συντονίζονται και θα αποφασίζονται στο πλαίσιο του τομέα συνεργασίας και των αναγκών των συνεργαζόμενων φορέων των δύο Κρατών, μέσω της νενομισμένης οδούς επικοινωνίας.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 8**

Τα μέλη των αποστολών που συμμετέχουν σε σεμινάρια, προγράμματα, εργαστήρια και όλα τα θέματα που σχετίζονται με την ανταλλαγή επισκέψεων ανάμεσα στους Συμμετέχοντες, καθώς επίσης οι ημερομηνίες και διάρκεια τέτοιων δραστηριοτήτων, θα καθορίζονται με την ανταλλαγή επιστολών μέσω της νενομισμένης οδούς επικοινωνίας, νοουμένου ότι ο άλλος Συμμετέχοντας ενημερώνεται τουλάχιστον τέσσερις (4) μήνες πριν από την ορισθείσα ημερομηνία.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 9**

Ο Η χώρα αποστολής θα αναλάβει τα ταξιδιωτικά έξοδα μετάβασης και επιστροφής από τη χώρα υποδοχής ενώ η χώρα υποδοχής θα αναλάβει τα έξοδα διαμονής και διακίνησης της αποστολής του άλλου Συμμετέχοντα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες των δύο Κρατών.

## **ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 10**

Οποιαδήποτε διαφορά ανάμεσα στους Συμμετέχοντες σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου θα επιλύεται φιλικά μέσω αμοιβαίων διαβουλεύσεων των Συμμετεχόντων.

## ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 11

Το Μνημόνιο αυτό, δύναται να τροποποιηθεί με αμοιβαία γραπτή συγκατάθεση των Συμμετεχόντων μέσω της διπλωματικής οδού. Οι τροποποιήσεις θα τίθενται σε ισχύ από την ημερομηνία υπογραφής.

## ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 12

Το παρόν Μνημόνιο τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία υπογραφής από τους Συμμετέχοντες και θα παραμείνει σε ισχύ για περίοδο τριών (3) ετών με αυτόματη ανανέωση για διαδοχική περίοδο τριών (3) ετών, εκτός εάν οποιοσδήποτε Συμμετέχοντας ειδοποιήσει γραπτώς τον άλλο Συμμετέχοντα, για την πρόθεση του να το τερματίσει, τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία τερματισμού ή λήξης, δια της διπλωματικής οδού.

Ο τερματισμός ή λήξη του παρόντος Μνημονίου δεν θα επηρεάζει οποιοδήποτε υφιστάμενο ή συνεχιζόμενο πρόγραμμα ή έργο μέχρι την ολοκλήρωσή του, εκτός εάν οι Συμμετέχοντες συμφωνήσουν διαφορετικά.

Το Μνημόνιο αυτό υπογράφεται στη Ντόχα στις 27 Νοεμβρίου 2023, που αντιστοιχεί στις .....του ισλαμικού ημερολογίου, σε 2 αντίτυπα, στην Ελληνική, Αραβική και Αγγλική γλώσσα. Σε περίπτωση διαφωνίας σε ότι αφορά στην ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Κυβέρνηση της Κυπριακής  
Δημοκρατίας



Ειρήνη Πίκι

Υφυπουργός παρά τω Προέδρω

Για την Κυβέρνηση του Κράτους του  
Κατάρ



Buthaina Bint Ali Al-Jabr Al-Nuaimi

Υπουργός Παιδείας και Ανώτερης  
Εκπαίδευσης